

Dear Customer

About the firmware upgrade

The following functions have been added from firmware version 1.8. Also read the operating instructions for this unit.

■ Function added to enable recording of still images to a memory card.**Overview**

- This unit enables the recording, playing, and deleting of JPEG format still images to microSD cards that conform to the SD standards.
- The resolution recorded will be the same resolution as the JPEG stream with the lowest number. (The initial setting is JPEG(1))

■ Recording still images to a memory card

From the [Setup] → [Image/Audio] → [Image/Position] tab, click the [Preset position] → [Setup>>] button.

Select the filename to be recorded from the [Image Save] menu, then click the [Save] button.

- The still image is recorded to the PRIVATE¥100CDPFQ folder on the microSD card.
- If the specified number is already used for a recorded still image, the image is replaced.
- A maximum of 99 images can be recorded.
- The [Save] button is disabled if a memory card has not been inserted, etc.

■ Playing the still images recorded on a memory card

Select the filename to play from the [Image Save] menu, then click the [Load] button.

■ Deleting the still images recorded on a memory card

Select the filename to be deleted from the [Image Save] menu, then click the [Delete] button.

- The buttons are disabled if a memory card has not been inserted, etc., or if a still image with the specified number does not exist.

Lieber Kunde

Informationen zum Firmware-Upgrade

Seit Firmware-Version 1.8 wurden die folgenden Funktionen hinzugefügt. Lesen Sie außerdem die Bedienungsanleitung zu diesem Gerät.

■ Funktion zum Ermöglichen von Standbildaufnahmen auf Speicherkarten hinzugefügt.**Übersicht**

- Mit diesem Gerät ist das Aufnehmen, Wiedergeben und Löschen von Standbildern im JPEG-Format auf microSD-Karten möglich, welche den SD-Standards entsprechen.
- Die aufgenommene Auflösung entspricht der des JPEG-Streams mit der niedrigsten Nummer. (Erste Einstellung: JPEG(1))

■ Aufnehmen von Standbildern auf Speicherkarten

Rufen Sie die Registerkarte [Setup] → [Image/Audio] → [Image/Position] auf und klicken Sie auf die Schaltfläche [Preset position] → [Setup>>]. Wählen Sie den aufzunehmenden Dateinamen im [Image Save]-Menü aus und klicken Sie dann auf die Schaltfläche [Save].

- Das Standbild wird im Ordner PRIVATE¥100CDPFQ auf der microSD-Karte gespeichert.
- Wird die angegebene Nummer bereits bei einem aufgenommenen Standbild verwendet, so wird das Bild ersetzt.
- Es können max. 99 Bilder aufgenommen werden.
- Wenn keine Speicherkarte eingesetzt wurde usw., ist die Schaltfläche [Save] inaktiv.

■ Wiedergeben von auf Speicherkarten aufgenommenen Standbildern

Wählen Sie den wiederzugebenden Dateinamen im [Image Save]-Menü aus und klicken Sie dann auf die Schaltfläche [Load].

■ Löschen von auf Speicherkarten aufgenommenen Standbildern

Wählen Sie den zu löschenden Dateinamen im [Image Save]-Menü aus und klicken Sie dann auf die Schaltfläche [Delete].

- Wenn keine Speicherkarte eingesetzt wurde, kein Bild mit der angegebenen Nummer vorhanden ist usw., sind die Schaltflächen inaktiv.

Cher client

À propos de la mise à niveau du firmware

Les fonctions suivantes ont été ajoutées avec la version 1.8 du firmware. Lire également le mode d'emploi de cet appareil.

■ Fonction ajoutée pour permettre l'enregistrement des photos sur une carte mémoire.**Vue générale**

- Cet appareil permet l'enregistrement, la lecture et la suppression des photos au format JPEG sur des cartes microSD conformes aux normes SD.
- La résolution enregistrée sera la même que celle du flux JPEG portant le numéro le plus bas. (Le paramètre initial est JPEG(1))

■ Enregistrement des photos sur une carte mémoire

Dans l'onglet [Setup] → [Image/Audio] → [Image/Position], cliquer sur le bouton [Preset position] → [Setup>>].

Sélectionner le nom de fichier à enregistrer depuis le menu [Image Save], puis cliquer sur le bouton [Save].

- La photo est enregistrée dans le dossier PRIVATE¥100CDPFQ de la carte microSD.
- Si le numéro spécifié est déjà utilisé par une photo enregistrée, celle-ci sera remplacée.
- Il est possible d'enregistrer un maximum de 99 images.
- Le bouton [Save] est désactivé si aucune carte mémoire n'est présente, etc.

■ Visualisation des photos enregistrées sur une carte mémoire

Sélectionner le nom de fichier à visualiser depuis le menu [Image Save], puis cliquer sur le bouton [Load].

■ Suppression des photos enregistrées sur une carte mémoire

Sélectionner le nom de fichier à supprimer depuis le menu [Image Save], puis cliquer sur le bouton [Delete].

- Les boutons sont désactivés si aucune carte mémoire n'est présente, etc. ou si aucune photo avec le numéro spécifié n'existe.

Informazioni per i clienti

Informazioni sull'aggiornamento del firmware

Le seguenti funzioni sono state aggiunte a partire dalla versione del firmware 1.8.

Leggere anche le istruzioni per l'uso relative a questa unità.

■ Funzione aggiunta per consentire la registrazione di foto su una scheda di memoria.**Descrizione generale**

- Questa unità consente la registrazione, riproduzione e cancellazione di foto in formato JPEG su schede microSD conformi agli standard SD.
- La risoluzione registrata sarà la stessa del flusso JPEG con il numero più basso (l'impostazione iniziale è JPEG(1)).

■ Registrazione di foto su una scheda di memoria

Dalla scheda [Setup] → [Image/Audio] → [Image/Position], cliccare sul pulsante [Preset position] → [Setup>>].

Selezionare il nome del file da registrare dal menu [Image Save], quindi cliccare sul pulsante [Save].

- La foto viene registrata nella cartella PRIVATE¥100CDPFQ della scheda microSD.
- Se il numero specificato è già usato per una foto registrata, questa viene sostituita.
- È possibile registrare sino a 99 immagini.
- Il pulsante [Save] è disabilitato se non è stata inserita una scheda di memoria, ecc.

■ Riproduzione di foto registrate su una scheda di memoria

Selezionare il nome del file da riprodurre dal menu [Image Save], quindi cliccare sul pulsante [Load].

■ Cancellazione di foto registrate su una scheda di memoria

Selezionare il nome del file da cancellare dal menu [Image Save], quindi cliccare sul pulsante [Delete].

- I pulsanti sono disabilitati se non è stata inserita una scheda di memoria, ecc., o se non esiste una foto con il numero specificato.

亲爱的顾客

关于固件升级

已通过固件版本 1.8 添加以下功能。

另请阅读本装置的使用说明书。

■ 使用添加的功能可将静止图像录制到存储卡。

概述

- 本装置可将 JPEG 格式静态图像录制到符合 SD 标准的 microSD 卡，并可进行播放和删除。
- 录制的分辨率将与最低编号的 JPEG 流的分辨率相同。（初始设置为 JPEG(1)）

■ 将静止图像录制到存储卡

从 [Setup] → [Image/Audio] → [Image/Position] 选项卡，点击 [Preset position] → [Setup>>] 按钮。

从 [Image Save] 菜单中选择要录制的文件名，然后点击 [Save] 按钮。

- 静止图像将被录制到 microSD 卡上的 PRIVATE¥100CDPFQ 文件夹。
- 如果指定编号已用于录制的静止图像，则该图像将被替换。
- 最多可以录制 99 个图像。
- 如果尚未插入存储卡，则 [Save] 按钮将被禁用。

■ 播放录制在存储卡上的静止图像

从 [Image Save] 菜单中选择要播放的文件名，然后点击 [Load] 按钮。

■ 删除存储卡上录制的静止图像

从 [Image Save] 菜单中选择要删除的文件名，然后点击 [Delete] 按钮。

- 如果尚未插入存储卡或指定编号的静止图像不存在，则这些按钮将被禁用。

Estimado cliente

Acerca de la actualización del firmware

Se han añadido las siguientes funciones desde la versión de firmware 1.8. Lea también las instrucciones de funcionamiento de esta unidad.

■ Función añadida para permitir la grabación de imágenes fijas en una tarjeta de memoria.

Descripción general

- Esta unidad permite la grabación, reproducción y eliminación de imágenes fijas en formato JPEG en tarjetas microSD que cumplan con los estándares SD.
- La resolución grabada será la misma que la del flujo JPEG con el número más bajo. (El ajuste inicial es JPEG(1))

■ Grabación de imágenes fijas en una tarjeta de memoria

Desde la pestaña [Setup] → [Image/Audio] → [Image/Position], haga clic en el botón [Preset position] → [Setup>>].

Seleccione el nombre del archivo que desea grabar desde el menú [Image Save] y, a continuación, haga clic en el botón [Save].

- La imagen fija se graba en la carpeta PRIVATE¥100CDPFQ de la tarjeta microSD.
- Si el número especificado ya se utiliza para una imagen fija grabada, la imagen se sustituye.
- Se pueden grabar un máximo de 99 imágenes.
- El botón [Save] está desactivado si no se ha insertado una tarjeta de memoria, etc.

■ Reproducción de imágenes fijas grabadas en una tarjeta de memoria

Seleccione el nombre del archivo que desea reproducir desde el menú [Image Save] y, a continuación, haga clic en el botón [Load].

■ Eliminación de imágenes fijas grabadas en una tarjeta de memoria

Seleccione el nombre del archivo que desea eliminar desde el menú [Image Save] y, a continuación, haga clic en el botón [Delete].

- Los botones están desactivados si no se ha insertado una tarjeta de memoria, etc., o si no existe una imagen fija con el número especificado.

Уважаемый покупатель!

Информация об обновлении встроенного программного обеспечения

В версии 1.8 встроенного программного обеспечения добавлены указанные ниже функции.

Также см. инструкцию по эксплуатации этого устройства.

■ Добавлена функция, позволяющая записывать фотоснимки на карту памяти.

Общие сведения

- С помощью этого устройства можно записывать фотоснимки формата JPEG на карты microSD, соответствующие стандартам SD, а также воспроизводить и удалять эти снимки.
- Разрешение записанных изображений такое же, как у потока JPEG с наименьшим номером. (Начальной установкой является JPEG(1))

■ Запись фотоснимков на карту памяти

Перейдите из [Setup] → [Image/Audio] → на вкладку [Image/Position] и нажмите в строке [Preset position] → кнопку [Setup>>].

Выберите в меню [Image Save] имя файла для записи, а затем нажмите кнопку [Save].

- Фотоснимок записывается в папку PRIVATE¥100CDPFQ на карте microSD.
- Если указанный номер уже использован для записанного фотоснимка, этот снимок заменяется новым.
- Записать можно не более 99 изображений.
- Если карта памяти не вставлена и т. п., кнопка [Save] не действует.

■ Воспроизведение фотоснимков, записанных на карту памяти

Выберите в меню [Image Save] имя файла для воспроизведения, а затем нажмите кнопку [Load].

■ Удаление фотоснимков, записанных на карту памяти

Выберите в меню [Image Save] имя файла для удаления, а затем нажмите кнопку [Delete].

- Кнопки не действуют, если карта памяти не вставлена и т. п. или нет фотоснимка с указанным номером.

お知らせ

ファームウェアアップデートについて

ファームウェアバージョン 1.8 以降より、以下の機能を追加しました。本機の取扱説明書と併せてお読みください。

■ メモリーカードへの静止画記録機能を追加しました。

【概要】

- 本機では、SD 規格に準拠した microSD カードに JPEG 形式で静止画の記録および再生・削除をすることができます。
- 記録される解像度は、JPEG ストリームの番号が一番小さいものと同じ解像度になります。（初期設定では JPEG(1)）

■ メモリーカードへの静止画の記録

[Setup] → [Image/Audio] → [Image/Position] のタブで、[Preset position] → [Setup>>] ボタンをクリックする。

[Image Save] のプルダウンから記録するファイル名を選択し、[Save] ボタンをクリックする。

- 静止画は microSD カードの PRIVATE¥100CDPFQ フォルダに記録されます。
- 指定した番号にすでに記録された静止画がある場合は、上書きされます。
- 最大記録枚数は 99 枚です。
- カードが未挿入のときなど、[Save] ボタンは無効になります。

■ メモリーカードに記録した静止画の再生

[Image Save] のプルダウンから再生するファイル名を選択し、[Load] ボタンをクリックする。

■ メモリーカードに記録した静止画の削除

[Image Save] のプルダウンから削除するファイル名を選択し、[Delete] ボタンをクリックする。

- カードが未挿入のときや、指定した番号の静止画が存在しない場合、各ボタンは無効になります。